

**DIERKS & SÖHNE
MASCHINENFABRIK**



**Documentation Technique
et Instructions de Service**

Page de machine: V 250

No. de machine: 263-058

Table des Matières



**DIERKS & SÖHNE
MASCHINENFABRIK**

gegr. 1885

DIERKS & SÖHNE GMBH & CO. KG · Postfach 1980 · D-4500 OSNABRÜCK

PRIMA SARL
15 rue des Coquelicots
94240 L'Hay Les Roses

DIERKS & SÖHNE GMBH & CO. KG
Postfach 1980
Sandbachstraße 1
D-4500 Osnabrück
☎ (0541) 33104-0
Telex 94 634

Ihre Nachricht vom _____ Unsere Zeichen _____
Sche/Ut _____ Osnabrück, den 30.03.87
Betreff: Guerlain II V 250, no. 263-058
Kurz mitgeteilt — Brief information only — Brèvement informé

ci-joint nous vous envoyons la Documentation Technique et
Instructions de Service no. KB 263-00.55 pour la machine mentionnée
ci-dessus et nous vous prions de transmettre un exemplaire au client.

freundlichen Grüßen
DIERKS & SÖHNE GMBH & CO. KG

Handelsregister:
Handelsgericht Osnabrück, HRA 2220

Persönlich haftende Gesellschafterin:
DIOSNA Maschinen-GmbH
Sitz Osnabrück, HRB 0890
Geschäftsführer:
Dipl.-Ing. Friedrich-Wilhelm Dierks
Dipl.-Kfm. Eilhard Dierks
Dipl.-Ing. Jens Peter Dierks

Banken:
Deutsche Bank Osnabrück
(BLZ 265 700 90) Kto.Nr. 3 914 845
Sparkasse Osnabrück
(BLZ 265 500 01) Kto.Nr. 42 614

Postgipssamt Hannover
(BLZ 250 100 30) Kto.Nr. 3183-305
Landeszentralbank Osnabrück
(BLZ 265 000 00) Kto.Nr. 265 073 21

...air comprime
basse pression

Ets. Festo



**Dierks & Söhne
Maschinenfabrik**

Dierks & Söhne GmbH & Co. KG · Postfach 1980
D-4500 Osnabrück · ☎ (0541) 28011 · Telex 94634

Page No. KB 263-00.55

Date	3'87	Page	1
Nom	Ray.	Pages	1

V 400 A
(V 250)

Description de la machine

Le mélangeur V 400 A (V 250) se compose essentiellement des éléments suivants :

1. Bloc de commande , construction en acier soudé , sert à la réception du moteur de commande la transmission par courroie, le réducteur et le récipient du mélangeur.
2. Commande
se fait par un mécanisme de commande bridé sur le fond du récipient à action d'un arbre de commande sur l'outillage du mélangeur.
Le réducteur est commandé par un moteur triphasé en passant par une transmission à courroie. Le moteur se déplace horizontalement pour le réglage de la tension de la courroie.
3. Récipient du mélangeur
Récipient debout à fond plan et paroi conique; il est monté sur le bloc de commande.
4. Couvercle du récipient
Le couvercle ferme par rabattage le récipient. Pour remplir, ou nettoyer le récipient, le couvercle est normalement complètement ouvert. Dans le couvercle même se trouve une ouverture qui permet l'addition de composants du mélange et l'observation du processus de mélangeage. Cette ouverture se ferme également par couvercle.
5. Outil de mélange
L'outil de mélange est à trois pales, monobloc, tourne juste au ras du fond du récipient au centre de ce dernier.
6. Vidange
Goulotte d'évacuation se trouve sur la paroi latérale du récipient très près du fond. Un piston commandé électro-pneumatiquement ferme hermétiquement à la poussière l'ouverture de la goulotte.
7. Installation électrique
Le pupitre de commande, fixé sur le bloc de commande, contient tous les éléments de service pour la commande électrique. L'interrupteur de fin de course du couvercle ou celui placé sur le boîtier de la goulotte d'évacuation, empêchent la marche du moteur, le couvercle ou la goulotte ouvert.
8. Emetteur
Latéralement sur le récipient est bridé un moteur qui commande un outil de broyage à l'intérieur du récipient.



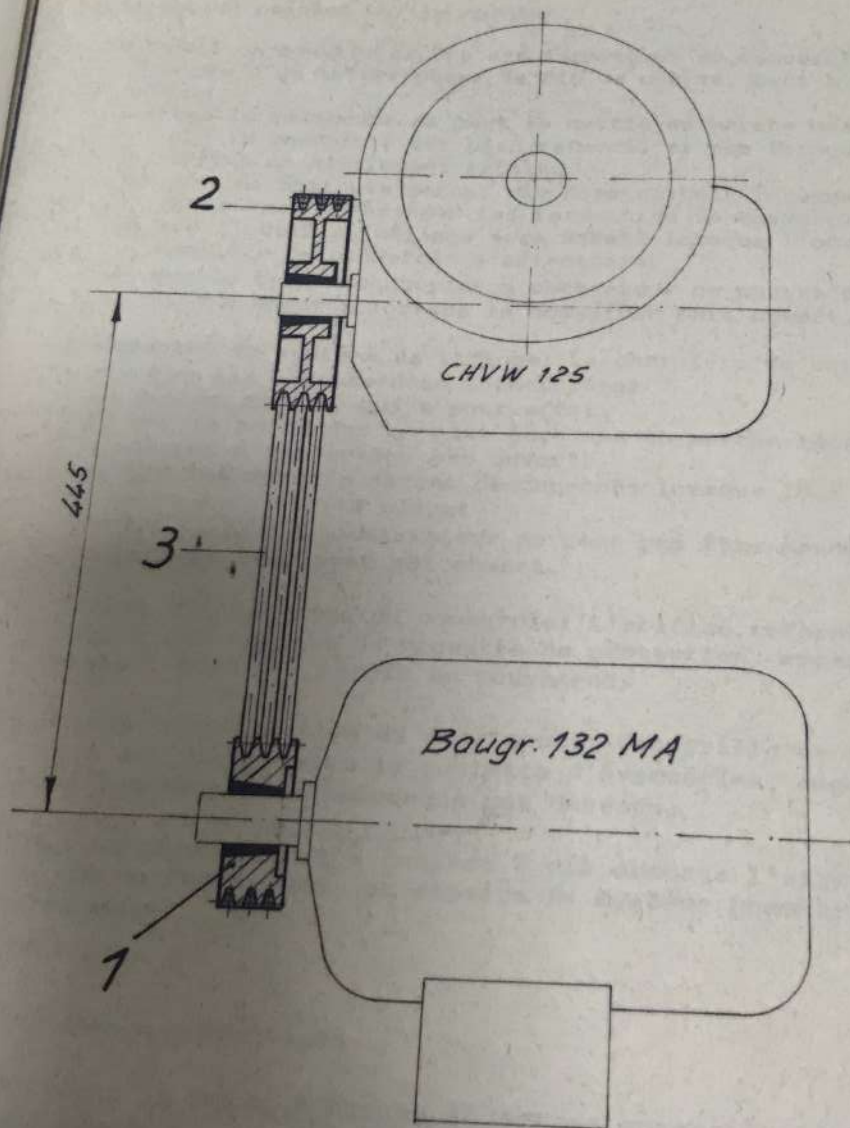
Dierks & Söhne
Maschinenfabrik

franz

4500 Osnabrück Postf. 1980 Tel. (0541) 28011 Telex 094634

Sheet No. KB 261-02.01

Date	31.8.8	Page 1
Name		1 Pages



Maße ohne Toleranzangabe				Werkstoff	Rohmaß, Modell-Nr.	Masch.- Typ
bis 30	bis 100	bis 300	über 300			
± 0,2	± 0,3	± 0,5	± 0,8			V250
± 0,5	± 0,8	± 1,2	± 2,0			
1925	Tag	Name		Riementrieb		
Bearb.	12 12	See				
Gepr.						
Norm.						
Nr. der verwendeten Vorrichtungen	Dierks u. Söhne			Zeichn. Nr.	"262 11	Masch.-Nr. letzte arzte
Änderungs- Zust. Mithy	Tag	Name		Moßmaß		
979	7.5.82	Kg				

1. Energie électrique

Puissance nécessaire env. 14 kw

2. Air comprimé surpression .. 4...7 bar

2.1. Pour la goulotte d'évacuation

Consommation d'air pour 10 charges par
heure (air détendu) 0,09 m³/h

2.2. Pour le joint fente d'air de l'émoteur

La pression de l'air amené (4...7 bar)
est réduite à surpression .. 0,2...0,5 bar

Consommation d'air (air détendu) env. 9 m³/h

3. Lubrifiants

Consommation de graisse des moteurs env. 0,2 kg/
10000 heures de service

Consommation de l'huile à engrenages pour
1 renouvellement de l'huile
(chaque 2000 - 4000 heures de service) 4 litres

1. Mélangeur :

Capacité de la cuve de mélange env. 250 l
 Degré de protection de la commande électrique IP 54

2. Entraînement :

Outil principal de mélange

Puissance 6,5/9 kw
 Vitesse de rotation 1500/3000 t/min.
 Vitesse de rotation de L'outil de mélange 90/180 t/min.
 Tension 220 V
 Fréquence 50 Hz
 Puissance nominale 23,8/32 A
 Type de construction B3
 Protection IP 54
 Poids env. 71 kg

Emetteur

Puissance 3/4 kw
 Vitesse de rotation 1500/3000 t/min.
 Tension 220 V
 Fréquence 50 Hz
 Puissance nominale 12,1/16,4 A
 Type de construction B5
 Degré de protection IP 54
 Poids env. 26 kg

3. Transmission

Engrenage à vis sans fin
 Type CHW
 Grandeur 125
 Multiplication 10
 Construction à droite

4. Poids

env. 1.100 kg

5. Alimentation électrique

Tension 3/N ~ 220 V
 Fréquence 50 Hz
 Tension de commande 220 V
 Protection d'alimentation max. 63 A



**Dierks & Söhne
 Maschinenfabrik**

Dierks & Söhne GmbH & Co. KG · Postfach 1980
 D-4500 Osnabrück · ☎ (0541) 28011 · Telex 94634

Page No. KB 263-03.21

Date	3/87	Page	1
Nom		Pages	1